

REGISTER

- Allheilmittel, Slawisches 237
 Aperitif, Rosmarin-Thymian- 245
 Äpfel
 Gebratene Flunder mit Äpfeln und Mandeln nach pommerscher Art 114
 Knusprige Ente mit Apfel-Walnuss-Sauce 86
 Süßiger Zimt-szarlotka mit Baiserhaube 213
 Zimt-Apfel-Auflauf 29
 Apfelkuchen (Cocktail) 237
 Apfelkuchen (szarlotka), saftiger Zimt-, mit Baiserhaube 213
 Auberginen
 Buchweizenblini mit Auberginenkaviar 190
 babkas, Kreuzkümmel-, auf marinierten Paprikaschoten 180
 Beeren
 Beerenkompott 30
 kasza manna – Grießbrei mit Honig und Himbeeren 36
 Bier
 Brennnesselblätter im Biersteig mit Honig-Senf-Dip 186
 Knusprige Sprotten im Biersteig mit Paprikamayonnaise 116
 Warmes Winterbier aus der Tatra 249
 Bigosch mit Wild 203
 Blini, Buchweizen-, mit Auberginenkaviar 190
 Bloody Bison 244
 Blumenkohl nach Warschauer Art mit Rosenkohl 145
 Böhmischer Kaninchenbraten mit Kümmel 95
 Bohnen
 Dicke Bohnen mit Salbeibutter 147
 Ukrainischer Borschtsch mit Rindfleisch und Limabohnen 71
 Weiße Bohnen in Majoran-Tomaten-Soße 131
 Borschtsch 63
 Klarer vegetarischer Borschtsch 72
 Ukrainischer Borschtsch mit Rindfleisch und Limabohnen 71
 botwinka-Salat, Magdalenas 146
 Brennnesselblätter
 Brennnesselblätter im Biersteig mit Honig-Senf-Dip 186
 Wildkräutersuppe mit Sauerampfer und jungen Brennnesseln 68
 Brot und Brötchen 12, 44–55
 Dinkel-Sauerteigbrot mit Röstzwiebeln 48
 Dunkles Kümmel-Roggen-Brot in Meerrettichblättern 51
 Einfache Sesam-Dinkel-Brötchen 54
 Luftig Rosinenstange 53
 Roggenbrot mit gzik 34
 Roggenbrot mit Kürbiskernen 47
 Weißbrotsoße 126
 zurück im Brotlaib 80
 Buchweizenblini mit Auberginenkaviar 190
 Buchweizengrütze 123, 250
 Grüne Frühlings-pierogi mit Spinat, kasza und Käse 154
 Hecht mit Buchweizengrütze 113
 Kräuterpfifferlinge mit kasza-Würfeln und Liebstöckel 134
 Butter 18
 Pfifferlingbutter 58
 Rote-Bete-Butter 58
 Salbeibutter 147
 Sardellenbutter 57
 Caiprioska, Heidelbeer- 246
 chłodnik – kalte litauische Suppe für heiße Tage 64
 čwikla – Rote-Bete-Salat 98
 Dicke Bohnen mit Salbeibutter 147
 Dill 250
 Gurkensalat 96
 Junger Frühjahrskohl mit Dill und Speck 136
 Pochierter Heilbutt in buttriger Dillsauce 111
 Dinkel
 Dinkel-Sauerteigbrot mit Röstzwiebeln 48
 Einfache Sesam-Dinkel-Brotchen 54
 Dschingis Khans Rindertatar mit Wachtelei 177
 Dunkles Kümmel-Roggen-Brot in Meerrettichblättern 51
 Eier
 Dschingis Khans Rindertatar mit Wachtelei 177
 Eierlikör 240
 Luftige Eierkuchen mit Beerenkompott 30
 Rahmspinat mit Spiegelei 140
 Rührei mit karamellisierten Zwiebeln 33
 Schneeflocke 240
 Einfache Sesam-Dinkel-Brötchen 53
 Ente, knusprige, mit Apfel-Walnuss-Sauce 86
 Erbse-Karotten-Gemüse, Mamas 127
 Erdbeeren
 Rosarote Sommer-pierogi mit Erdbeerfüllung und Vanillesahne 156
 Sahnige Erdbeer-Rhabarber-Suppe 63, 74
 Falafeln, Hirse-, mit würzig-frischem Gurken-Tomatensalat 135
 »Falsche Tauben« mit Reis-Lammfleisch-Füllung in Tomaten-Zimt-Brühe 90
 »Faule Klößchen« (wareniki) mit brauner Butter 161
 faworki, Karnevals- 217
 Fisch 12, 17, 84, 102–117, 175, 251
 Gebratene Flunder mit Äpfeln und Mandeln nach pommerscher Art 114
 Gebratene Forelle mit Sauerampfersauce 107
 Gebratene Makrelen mit Wildkirschen 108
 Hecht mit Buchweizengrütze 113
 Knusprige Sprotten im Biersteig mit Paprikamayonnaise 116
 Pan Waldeks gebackener Karpfen mit Oregano 117
 Pochierter Heilbutt in buttriger Dillsauce 111
 Rustikaler Heringssalat mit Olivenöl und Zimt 185
 Sankt Petersburger Heringssalat 188
 Sardellenbutter 57
 Seelachs in pikant-süßer roter Sauce 189
 Thunfischcarpaccio in zubrówka 178
 Fliederblütenkonfitüre 251
 Flunder, gebratene, mit Äpfeln und Mandeln nach pommerscher Art 114
 Forelle, gebratene, mit Sauerampfersauce 107
 Frühjahrskohl, junger, mit Dill und Speck 136
 Gebratene Flunder mit Äpfeln und Mandeln nach pommerscher Art 114
 Gebratene Forelle mit Sauerampfersauce 107
 Gebratene Makrelen mit Wildkirschen 108
 Gebratene Rote Bete mit Weißbrotsoße 126
 Gemüse, grünes, mit »Zigeunersauce« 128
 Gemüsebrühe 251
 Gemüsesalat (surówka) 12, 139
 Geschmorte Lammleber mit čwikla 98
 Gewürzgurken 250
 Mamas Gewürzgurken mit Meerrettich und Eichenblättern 194
 Traditionelles rzązy mit Rindfleisch und Gewürzgurken 101
 Würzig-frischer Gurken-Tomaten-Salat 135
 Gewürzter Schoko-Martini 238
 Gingerale
 Slawisches Allheilmittel 237
 Grieß-Schichtkuchen (pobożnik) 233
 Grieß
 kasza manna – Grießbrei mit Honig und Himbeeren 36
 pobożnik – Grieß-Schichtkuchen 233
 Grundrezepte 251
 Grüne Frühlings-pierogi mit Spinat, kasza und Käse 154
 Grünes Gemüse mit »Zigeunersauce« 128
 gzik 34
 Hecht mit Buchweizengrütze 113
 Hefekrapfen mit Rosenblütenkonfitüre 220
 Heidelbeer-Caiprioska 246
 Heilbutt, pochierter, in buttriger Dillsauce 111
 Herbstliche Kartoffel-knedle mit saftiger Zwetschgenfüllung 164
 Heringe 250
 Rustikaler Heringssalat mit Olivenöl und Zimt 185
 Sankt Petersburger Heringssalat 188
 Hirselfalafeln mit würzig-frischem Gurken-Tomatensalat 135
 Hühnchen
 Hühnerbrühe 251
 Onkel Kaziks Leberkäse mit Trocken-pflaumen 198
 Jüdisches Pascha-Dessert 226
 Junger Frühjahrskohl mit Dill und Speck 136
 Kalte litauische Suppe für heiße Tage (chłodnik) 64
 Kaninchenbraten, böhmischer, mit Kümmel 95
 Karamell
 mazurek mit Salzkaramell und Pekannüssen 218
 Knusperzapfen 225
 Karnevals-faworki 217
 karpaka, Vanille-Kardamom- 214
 Karpfen, gebackener, mit Oregano 117
 Kartoffeln 12, 122
 Herbstliche Kartoffel-knedle mit saftiger Zwetschgenfüllung 164
 Kartoffel-Bohnen-Salat 112
 »Kleine Huſe« (kopytka) mit Zwiebeln und Speck 159
 Masurischer Kartoffelkuchen mit Majoran 124
 placek mit Gulasch 91
 placki mit Rahmpfifferlingen 182
 pyzy mit Rind- und Lammfleischfüllung nach litauischer Art 170
 Käsekuchen mit Zitrusaroma 216
 kasza – Getreidebrei 22, 36, 122–123
 Grüne Frühlings-pierogi mit Spinat, kasza und Käse 154
 Hecht mit Buchweizengrütze 113
 kasza manna – Grießbrei mit Honig und Himbeeren 36
 Kräuterpfifferlinge mit kasza-Würfeln und Liebstöckel 134

Kiesel mit Baiserwölkchen 231
 Klare Waldpilzsuppe mit gebratenen Nudeln 76
 Klarer vegetarischer Borschtsch 72
 »Kleine Hufe« (*kopytka*) mit Zwiebeln und Speck 159
klopsiki, Schweinefleisch-, auf Zucchiniinseln 195
knedle, herbstliche Kartoffel-, mit saftiger Zwetschgenfüllung 164
 Knusperzapfen 225
 Knusprige gebackene pierogi mit Hackfleisch-Pinienkern-Füllung 167
 Knusprige Ente mit Apfel-Walnuss-Sauce 86
 Knusprige Sproetten im Biereteig mit Paprikamayonnaise 116
kopytka (»kleine Hufe«) mit Zwiebeln und Speck 159
 Kräuterpflerlinge mit *kasza*-Würfeln und Liebstöckel 134
 Kreuzkümmel-*babka* auf marinierten Paprikaschoten 180
krupnik Sour 241
krupnik, winterlicher, mit Perlgrauen und frischen Kräutern 79
 Kuchen
 Karnevals-*saworki* 217
 Mohnkuchen mit Mandeln 208
 Saftiger Zimt-*szarlotka* mit Baiserhaube 213
 Vanille-Kardamom-*karpatka* 214
 Käsekuchen mit Zitrusaroma 216
 mazurek mit Salzkaramell und Pekannüssen 218
 Schoko-Walnuss-Torte mit Schuss 223
 Kummel-Roggen-Brot, dunkles, in Meerrettichblättern 51
 Kürbissuppe, süße, mit *zaczerni*-Klößchen 24
 Lachswürfel in Lebkuchenpanade mit Kartoffel-Bohnen-Salat 112
 Lammfleisch
 »Falsche Tauben« mit Reis-Lammfleisch-Füllung in Tomaten-Zimt-Brühe 90
 Geschmorte Lammleber mit *ćwikla* 98
 pyzy mit Rind- und Lammfleischfüllung nach litauischer Art 170
 Lauchsalsat 139
 Leber
 Geschmorte Lammleber mit *ćwikla* 98
 Onkel Kaziks Leberkäse mit Trockenpflaumen 198
 Leberkäse, Onkel Kaziks, mit Trockenpflaumen 198
 Lebkuchen 251
 Lachswürfel in Lebkuchenpanade und Kartoffel-Bohnen-Salat 112
 Liebstöckel 250
 Limabohnen
 Ukrainischer Borschtsch mit Rindfleisch und Limabohnen 71
 Weiße Bohnen in Majoran-Tomaten-Sauce 131
 Luftige Eierkuchen mit Beerenkompott 30
 Luftige Rosinenstange 53
 Magdalenas *botwinka*-Salat 146
 Majoran 250
 Makrelen, gebratene, mit Wildkirschen 108
 Mamas Erbsen-Karotten-Gemüse 127
 Mamas Gewürzgurken mit Meerrettich und Eichenblättern 194
 Mandeln
 Gebratene Flunder mit Äpfeln und Mandeln nach pommerscher Art 114

Jüdisches Pascha-Dessert 226
 Mohnkuchen mit Mandeln 207, 208
 Süße Weihnachts-Mandelsuppe 63, 81
 Martini, gewürzter Schoko- 238
 Masurischer Kartoffelkuchen mit Majoran 124
mazurek mit Salzkaramell und Pekannüssen 218
 Mohnkuchen mit Mandeln 208
nalesniki mit süßer Zimt-Frischkäse-Füllung 27
 Onkel Kaziks Leberkäse mit Trockenpflaumen 198
 Pan Waldeks gebackener Karpfen mit Oregano 117
 Paniertes Putenschnitzel mit Gurkensalat 96
 Pascha-Dessert, jüdisches 226
 Pfeffer, weiß 250
 Pfifferlinge
 Kräuterpfifferlinge mit *kasza*-Würfeln und Liebstöckel 134
 Pfifferlingbutter 58
 placki mit Rahmpfifferlingen 182
 Pfauen-*racuchy* 41
pierogi (Piroggen) 63, 150–171
 Grüne Frühlings-*pierogi* mit Spinat, *kasza* und Käse 154
 Knusprige gebackene *pierogi* mit Hackfleisch-Pinienkern-Füllung 167
 pierogi ruskie – Russische Winterpiroggen 171
 Rosarote Sommer-*pierogi* mit Erdbeerfüllung und Vanillesahne 156
 Pilze 16–17, 250; *siehe auch Pfifferlinge*
 Bigosch mit Wild 203
 Klare Waldpilzsuppe mit gebratenen Nudeln 76
 uszka mit Waldpilz-Sauerkraut-Füllung 169
 Piment 250
 Piroggen, russische Winter- (*pierogie ruskie*) 171
placek mit Gulasch 91
placki mit Rahmpfifferlingen 182
pobożnik – Grieß-Schichtkuchen 233
 Pochilter Heilbutt in buttriger Dillsauce 111
 Polnische Trockenwürste 250
 Putenfleisch
 Panierter Putenschnitzel mit Gurkensalat 96
 Wohltuende Tomatensuppe mit Putenfleisch und Reis 73
pyzy mit Rind- und Lammfleischfüllung nach litauischer Art 170
racuchy, Pfauen- 41
 Rahmspinat mit Spiegelei 140
 Rapsöl 250
 Rehsteaks mit Pflaumensauce 88
 Reis
 »Falsche Tauben« mit Reis-Lammfleisch-Füllung in Tomaten-Zimt-Brühe 90
 Süße Weihnachts-Mandelsuppe 81
 Wohltuende Tomatensuppe mit Putenfleisch und Reis 73
 Zimt-Apfel-Auflauf 29
 Rhabarber
 Sahnige Erdbeer-Rhabarber-Suppe 63, 74
 Rindertatar, Dschingis Khans, mit Wachtelei 177
 Rindfleisch
 Bigosch mit Wild 203
 Dschingis Khans Rindertatar mit Wachtelei 177
 Onkel Kaziks Leberkäse mit Trockenpflaumen 198
placek mit Gulasch 91
pyzy mit Rind- und Lammfleischfüllung nach litauischer Art 170
 Traditionelles *zrazy* mit Rindfleisch und Gewürzgurken 101
 Ukrainerischer Borschtsch mit Rindfleisch und Limabohnen 71
rogalka mit Fliederblütenkonfitüre 40
 Roggenbrot mit *gżik* 34
 Roggenbrot mit Kürbiskernen 47
 Rosarote Sommer-*pierogi* mit Erdbeerfüllung und Vanillesahne 156
 Rosenblütenkonfitüre 251
 Rosenkohl
 Blumenkohl nach Warschauer Art mit Rosenkohl 145
 Rosinen
 Luftige Rosinenstange 53
 Mohnkuchen mit Mandeln 208
 Saftige Zimt-*szarlotka* mit Baiserhaube 213
 Zimt-Apfel-Auflauf 29
 Rosmarin-Thymian-Aperitif 245
 Rote Bete
 ćwikla (Rote-Bete-Salat) 98
 Gebratene Rote Bete mit Weißbrotsauce 126
 Kale litauische Suppe (*chlodnik*) für heißes Tage 64
 Klarer vegetarischer Borschtsch 72
 Magdalenas *botwinka*-Salat 146
 Rosarote Sommer-*pierogi* mit Erdbeerfüllung und Vanillesahne 156
 Rote-Bete-Butter 58
 Rote-Bete-Püree 142
 Ukrainerischer Borschtsch mit Rindfleisch und Limabohnen 71
 Rürei mit karamellisierten Zwiebeln 33
 Russische Winterpiroggen (*pierogie ruskie*) 171
 Russischer Salat mit Krabbenfleisch 200
 Rustikaler Heringssalat mit Olivenöl und Zimt 185
 Saftiger Zimt-*szarlotka* mit Baiserhaube 213
 Sahne Erdbeer-Rhabarber-Suppe 74
 Salate
 ćwikla (Rote-Bete-Salat) 98
 Gemüsesalat (*surówka*) 139
 Gurkensalat 96
 Kartoffel-Bohnen-Salat 112
 Lauchsalsat 139
 Magdalenas *botwinka*-Salat 146
 Russischer Salat mit Krabbenfleisch 200
 Sauerkrautsalat 139
 Würzig-frischer Gurken-Tomaten-Salat 135
 Sankt Petersburger Heringssalat 188
 Sardellenbutter 57
szarepska-Senf 250
 Sauerampfer
 Gebratene Forelle mit Sauerampfersoße 107
 Wildkräutersuppe mit Sauerampfer und jungen Brennnesseln 68
 Sauerkraut 250, 251
 Bigosch mit Wild 203
 Sauerkrautsalat 139
 uszka mit Waldpilz-Sauerkraut-Füllung 169
 Sauererteig 46
 Dinkel-Sauererteigbrot mit Röstzwiebeln 48
 Roggenbrot mit Kürbiskernen 47
 Schneeflocke 240
 Schokolade
 Gewürzter Schoko-Martini 238
 pobożnik – Grieß-Schichtkuchen 233
 Schoko-Walnuss-Torte mit Schuss 223

- Schweinefleisch 84, 85
 Bigosch mit Wild 203
 Knusprig gebackene pierogi mit Hackfleisch-Pinenkern-Füllung 167
 Onkel Kaziks Leberkäse mit Trockenpflaumen 198
 Schweinefleisch-klopsiki auf Zucchiniinseln 195
 Seelachs in pikant-süßer roter Sauce 189
 Semmelbrösel 250
 Sesamsamen
 Einfache Sesam-Dinkel-Brötchen 54
 Knusperzapfen 225
 Slawisches Allheilmittel 237
 Sommerliche Wildkirschsuppe 67
 Speck
 »Kleine Hufe« (*kopytka*) mit Zwiebeln und Speck 159
 Junger Frühjahrskohl mit Dill und Speck 136
 Masurischer Kartoffelkuchen mit Majoran 124
 Onkel Kaziks Leberkäse mit Trockenpflaumen 198
 Spinat
 Grüne Frühlings-pierogi mit Spinat, *kasza* und Käse 154
 Rahmspinat mit Spiegelei 140
 Sprotten, knusprige, im Bierteig mit Paprikamayonnaise 116
 Suppen 12, 60–81
 Kalte litauische Suppe (*chlodnik*) für heiße Tage 64
 Klare Waldpilzsuppe mit gebratenen Nudeln 76
 Klarer vegetarischer Borschtsch 72
 Sahngige Erdbeer-Rhabarber-Suppe 74
 Sommerliche Wildkirschsuppe 67
 Süße Kürbissuppe mit *zacierki*-Klößchen 24
 Süße Weihnachts-Mandelsuppe 81
 Tomaten-Zimt-Brühe 90
 Ukrainischer Borschtsch mit Rindfleisch und Limabohnen 71
 Weiße Bohnen in Majoran-Tomaten-Sauce 131
 Wildkräutersuppe mit Sauerampfer und jungen Brennnesseln 68
 Winterlicher *krupnik* mit Perlgrauen und frischen Kräutern 79
 Wohltuende Tomatensuppe mit Putenfleisch und Reis 73
 surówka (Gemüsesalat) 139
 Süße Kürbissuppe mit *zacierki*-Klößchen 24
 Süße Weihnachts-Mandelsuppe 81
 szarlotka, saftiger Zimt-, mit Baiserhaube 213
 Teigtaschen 12, 148–171
 Thunfischcarpaccio in żubrówka 178
 Tomaten
 Majoran-Tomaten-Sauce 131
 Seelachs in pikant-süßer roter Sauce 189
 Tomaten-Zimt-Brühe 90
 Wohltuende Tomatensuppe mit Putenfleisch und Reis 73
 Würzig-frischer Gurken-Tomaten-Salat 135
 Traditionelles *zrazy* mit Rindfleisch und Gewürzgurken 101
 Trockenpflaumen
 Bigosch mit Wild 203
 Bohmischer Kaninchenbraten mit Kümmel 95
 Onkel Kaziks Leberkäse mit Trockenpflaumen 198
 Rehsteaks mit Pflaumensauce 88
 Trockenwürste, polnische 250
 twarog 250
 Jüdisches Pascha-Dessert 226
 nalesniki mit süßer Zimt-Frischkäse-Füllung 27
 pierogie ruskie – Russische Winterpiroggen 171
 Roggenbrot mit gzik 34
 Ukrainischer Borschtsch mit Rindfleisch und Limabohnen 71
 uszka 63
 uszka mit Waldpilz-Sauerkraut-Füllung 169
 Vanille-Kardamom-karpatka 214
 Wachteln mit Buchweizenhonig und Kreuzkümmel 179
 Waldpilzsuppe, klare, mit gebratenen Nudeln 76
 Walnüsse
 Knusprige Ente mit Apfel-Walnuss-Soße 86
 Schoko-Walnuss-Torte mit Schuss 223
 wareniki (»faule Klößchen«) mit brauner Butter 161
 Warmes Winterbier aus der Tatra 249
 Weihnachts-Mandelsuppe, süße 81
 Weiße Bohnen in Majoran-Tomaten-Sauce 131
 Weißkohl
 »Falsche Tauben« mit Reis-Lammfleisch-Füllung in Tomaten-Zimt-Brühe 90
 Junger Frühjahrskohl mit Dill und Speck 136
 Sauerkraut 251
 Sauerkrautsalat 139
 Wild
 Bigosch mit Wild 203
 Rehsteaks mit Pflaumensauce 88
 Wildkirschen
 Gebratene Makrele mit Wildkirschen 108
 Sommerliche Wildkirschsuppe 67
 Wildkräutersuppe mit Sauerampfer und jungen Brennnesseln 68
 Winterbier, warmes, aus der Tatra 249
 Winterlicher *krupnik* mit Perlgrauen und frischen Kräutern 79
 Wodka 105, 174, 175, 236
 Apfelkuchen (Cocktail) 237
 Bloody Bison 244
 Gewürzter Schoko-Martini 238
 Heidelbeer-Caipiroska 246
 krupnik Sour 241
 Rosmarin-Thymian-Aperitif 245
 Schneeflocke 240
 Slawisches Allheilmittel 237
 Thunfischcarpaccio in żubrówka 178
 Wohltuende Tomatensuppe mit Putenfleisch und Reis 73
 zasmażka (Mehlschwitze) 251
 Zimt-Apfel-Auflauf 29
 Zitronenmelisse 250
zrazy, traditionelles, mit Rindfleisch und Gewürzgurken 101
 żurek im Brotlaib 80
 Zutaten, wichtige 250
 Zwiebeln
 Dinkel-Sauerteigbrot mit Röstzwiebeln 48
 »Kleine Hufe« (*kopytka*) mit Zwiebeln und Speck 159
 Rührei mit karamellisierten Zwiebeln 33